

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 679/2010

2010 m. liepos 26 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamento (EB) Nr. 479/2009 nuostatos dėl statistinių duomenų kokybės taikant perviršinio deficito procedūrą

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 126 straipsnio 14 dalies trečią pastraipą,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

atsižvelgdama į Europos centrinio banko nuomonę ⁽¹⁾,

kadangi:

(1) Biudžeto priežiūros patikimumas itin priklauso nuo patikimos biudžeto statistikos. Svarbiausia, kad valstybių narių pagal 2009 m. gegužės 25 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 479/2009 dėl Europos bendrijos steigimo sutarties priede pateikto Protokolo dėl perviršinio deficito procedūros taikymo ⁽²⁾ pateikti duomenys būtų kokybiški ir patikimi.

(2) Europos Sąjungos fiskalinės statistikos valdymo sistema buvo toliau plėtojama, o institucinė struktūra buvo atnaujinta per keletą paskutinių metų, visų pirma tam, kad Komisija (Eurostatas) galėtų geriau stebėti valdžios sektoriaus sąskaitas.

(3) Peržiūrėta fiskalinės statistikos valdymo sistema apskritai veikė gerai ir ja pasiekta gerų rezultatų, susijusių su atitinkamų fiskalinių duomenų apie valdžios sektoriaus deficitą ir skolą teikimu. Visų pirma valstybės narės daugiausia įrodė, kad glaudžiai ir sąžiningai bendradarbiauja ir gali teikti kokybiškus fiskalinius duomenis.

(4) Tačiau iš naujausių pokyčių taip pat aiškiai matyti, kad dabartine fiskalinės statistikos valdymo sistema vis dar tiek, kiek būtina, nesumažinamas pavojus, kad Komisijai gali būti teikiami neteisingi ar netikslūs duomenys.

(5) Atsižvelgiant į tai ir tam tikrais išimtiniais atvejais (vizitų metodologijos tikslais atvejais), Komisija (Eurostatas) turėtų turėti papildomų teisių susipažinti su platesnės srities informacija, kuri būtina duomenų kokybei įvertinti, visapusiškai laikantis 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos ⁽³⁾ nuostatų dėl profesinio nepriklausomumo.

(6) Todėl, rengdama vizitus metodologijos tikslais valstybėje narėje, kurios statistinė informacija tikrinama, Komisija (Eurostatas) turėtų turėti teisę susipažinti su centrinės, valstybinės, vietinės ir socialinės apsaugos valdžios sektoriaus vienetų sąskaitomis, įskaitant teisę gauti pagrindžiančią išsamią apskaitos informaciją, atitinkamus statistinius tyrimus ir klausimynus bei kitą susijusią informaciją, laikantis teisės aktų dėl duomenų apsaugos ir statistinių duomenų konfidencialumo.

(7) Atskirų valdžios sektoriaus vienetų ir valdžios sektoriui nepriklausančių viešųjų įstaigų viešosios sąskaitos turėtų būti pagrindinis kontrolės objektas, o viešosios sąskaitos turėtų būti vertinamos atsižvelgiant į jų naudojimą statistiniais tikslais.

(8) Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad institucijos ir pareigūnai, atsakingi už faktinių duomenų pateikimą Komisijai (Eurostatui) ir už duomenis pagrindžiančias valdžios sektoriaus sąskaitas, visapusiškai laikytųsi išpareigojimų, susijusių su statistikos principais.

⁽¹⁾ OL C 103, 2010 4 22, p. 1.⁽²⁾ OL L 145, 2009 6 10, p. 1.⁽³⁾ OL L 87, 2009 3 31, p. 164.

- (9) Todėl Reglamentas (EB) Nr. 479/2009 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 479/2009 pakeitimai

Reglamentas (EB) Nr. 479/2009 iš dalies keičiamas taip:

1. Įterpiamas šis straipsnis:

„2a straipsnis

„Galimybė susipažinti“ – atitinkami dokumentai ir kita informacija paprašius turi būti pateikti nedelsiant arba kuo skubiau per tiek laiko, kiek reikia prašomai informacijai surinkti.“;

2. 8 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Valstybės narės kuo skubiau pateikia Komisijai (Eurostatui) atitinkamą statistinę informaciją, kurios prašoma duomenų kokybei įvertinti, nedarant poveikio 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos (*) nuostatoms, susijusioms su statistinių duomenų konfidencialumu.

Pirmoje pastraipoje nurodyta „statistinė informacija“ apima tik informaciją, būtiną siekiant patikrinti, ar laikomasi Europos integruotų ekonominių sąskaitų sistemos (ESS) taisyklių. Visų pirma statistinė informacija yra:

- a) nacionalinių sąskaitų duomenys;
- b) aprašai;
- c) pranešimų pagal PDP lentelės;
- d) su pranešimais susiję papildomi klausimynai ir paaiškinimai.

Klausimynų formatą nustato Komisija (Eurostatas), pasikonsultavusi su Pinigų, finansų ir mokėjimų balanso statistikos komitetu (toliau – PFBK).

(*) OL L 87, 2009 3 31, p. 164.“;

3. 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis

1. Komisija (Eurostatas) užtikrina nuolatinį dialogą su valstybių narių statistikos institucijomis. Šiuo tikslu Komisija (Eurostatas) visose valstybėse narėse rengia reguliarius vizitus dialogo tikslais, taip pat galimus vizitus metodologijos tikslais.

2. Rengdama vizitus dialogo ir metodologijos tikslais, Komisija (Eurostatas) perduoda savo preliminarias išvadas atitinkamoms valstybėms narėms, kad jos pateiktų pastabas.“;

4. Įterpiami šie straipsniai:

„11a straipsnis

Vizitų dialogo tikslais tikslas – peržiūrėti faktinius duomenis, pateiktus pagal 8 straipsnį, nagrinėti metodologijos klausimus, aptarti aprašuose aprašytus statistikos procesus bei duomenų šaltinius ir įvertinti, ar laikomasi apskaitos taisyklių. Vizitai dialogo tikslais rengiami siekiant nustatyti pavojų ar galimas problemas dėl pranešamų duomenų kokybės.

11b straipsnis

1. Vizitų metodologijos tikslais tikslas – stebėti procesus ir tikrinti sąskaitas, kuriomis pagrindžiami pranešami duomenys, ir padaryti išsamias išvadas dėl pranešamų duomenų kokybės, kaip apibūdinta 8 straipsnio 1 dalyje.

2. Vizitai metodologijos tikslais rengiami tik išimtiniais atvejais, kai aiškiai nustatytas didelis pavojus ar problemos dėl duomenų kokybės.

3. Taikant šį reglamentą galėtų būti laikoma, kad yra didelis pavojus ar problemų dėl valstybės narės praneštų duomenų kokybės tokiais atvejais, kai:

- a) atlikti dažni ir dideli deficito ar skolos patikslinimai, kurie nėra aiškiai ir tinkamai paaiškinti;
- b) atitinkama valstybė narė nenusiunčia Komisijai (Eurostatui) visos statistinės informacijos, prašomos pranešimų pagal PDP paaiškinimų teikimo etapais arba po vizito dialogo tikslais, per jų tarpusavyje sutartą laikotarpį ir nėra aiškiai bei tinkamai paaiškinusi uždelsimo arba neatsakymo priežasties;
- c) atitinkama valstybė narė vienašališkai ir aiškiai nepaaiškinusi pakeičia apraše išdėstytus duomenų šaltinius ir valdžios sektoriaus deficito bei skolų apskaičiavimo metodus, ir dėl to iš esmės pasikeičia apskaičiavimai;

d) yra likusių valstybės narės ir Komisijos (Eurostatas) neišspręstų metodologijos klausimų, kurie gali daryti esminį poveikį skolos ar deficito statistikai, kilusių paaiškinimų teikimo etapais arba per ankstesnius vizitus dialogo tikslais, dėl kurių Komisija (Eurostatas) pateikia išlygas dviejuose vėlesniuose pranešimuose pagal PDP;

e) atlikti nuolatiniai, neįprastai dideli atsargų ir srautų koregavimai, kurie nėra aiškiai paaiškinti.

4. Daugiausia atsižvelgdama į 3 dalyje minėtus kriterijus, Komisija (Eurostatas), informavusi PFBK, nusprendžia surengti vizitą metodologijos tikslais.

5. Komisija turėtų pateikti Ekonomikos ir finansų komitetui visą informaciją apie priežastis, dėl kurių surengiami vizitai metodologijos tikslais.;

5. 12 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Valstybės narės turėtų Komisijos (Eurostatas) prašymu ir savanoriškai suteikti jai nacionalinės apskaitos ekspertų pagalbą, be kita ko, siekiant pasirengti vizitams metodologijos tikslais ir juos surengti. Atlikdami savo pareigas šie ekspertai pateikia nepriklausomą nuomonę. Šių nacionalinės apskaitos ekspertų sąrašas sudaromas remiantis nacionalinių institucijų, atsakingų už pranešimų apie perviršinį deficitą teikimą, Komisijai (Eurostatui) siunčiamais pasiūlymais.

Komisija nustato taisykles ir procedūras, susijusias su ekspertų atranka, atsižvelgdama į tinkamą ekspertų pasiskirstymą valstybėse narėse ir tinkamą ekspertų rotaciją tarp valstybių narių, jų darbo ir finansines sąlygas. Komisija pasidalina su valstybėmis narėmis visas valstybių narių patirtas jų nacionalinių ekspertų pagalbos teikimo išlaidas.

2. Vizitų metodologijos tikslais metu Komisija (Eurostatas) turi teisę susipažinti su visų centrinės, valstybinės, vietinės ir socialinės apsaugos valdžios sektoriaus vienetų sąskaitomis, įskaitant teisę gauti esamą pagrindžiančią išsamią apskaitos ir biudžetinę informaciją.

Šiuo atveju apskaitos ir biudžetinė informacija apima:

— sandorius ir balansus,

— atitinkamus valdžios sektoriaus statistinius tyrimus ir klausimynus bei tolesnę susijusią informaciją, pavyzdžiui, analitinius dokumentus,

— informaciją iš atitinkamų nacionalinių, regioninių ir vietos institucijų apie visų valdžios sektoriaus dalių biudžeto įvykdymą,

— nebiudžetinių įstaigų, įmonių ir pelno nesiekiančių institucijų bei kitų panašių įstaigų, priklausančių valdžios sektoriui nacionalinių sąskaitų sistemoje, sąskaitas,

— socialinės apsaugos fondų sąskaitas.

Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių, reikalingų sudaryti palankesnes sąlygas vizitams metodologijos tikslais. Šie vizitai gali būti rengiami nacionalinėse institucijose, kurios dalyvauja pranešant duomenis pagal PDP, ir visose tarnybose, kurios tiesiogiai ar netiesiogiai susijusios su valdžios sektoriaus sąskaitų ir duomenų, susijusių su valdžios sektoriaus skola, rengimu. Abiem atvejais nacionaliniai statistikos institutai, kaip nacionaliniai koordinatoriai pagal Reglamento (EB) Nr. 223/2009 5 straipsnio 1 dalį, teikia Komisijai (Eurostatui) paramą rengiant ir koordinuojant vizitus. Valstybės narės užtikrina, kad tos nacionalinės institucijos bei tarnybos ir, prireikus, jų nacionalinės institucijos, atsakingos už viešųjų sąskaitų kontrolę, suteiktų Komisijos pareigūnams ar kitiems 1 dalyje nurodytiems ekspertams pagalbą, reikalingą jų pareigoms atlikti, be kita ko, pateikiant turimus dokumentus, siekiant pagrįsti praneštus duomenis apie faktinį deficitą ir skolą bei tuos duomenis pagrindžiančias valdžios sektoriaus sąskaitas. Konfidencialūs nacionalinės statistikos sistemos įrašai ir kiti konfidencialūs duomenys Komisijai (Eurostatui) pateikiami tik siekiant įvertinti jų kokybę. Nacionalinės apskaitos ekspertai, padedantys Komisijai (Eurostatui) rengti vizitus metodologijos tikslais, prieš susipažindami su tais konfidencialiais įrašais ar duomenimis, pasirašo, kad įsipareigoja laikytis konfidencialumo.“;

6. 16 straipsnis pakeičiamas taip:

„16 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad Komisijai (Eurostatui) pranešami faktiniai duomenys būtų teikiami laikantis Reglamento (EB) Nr. 223/2009 2 straipsnyje nustatytų principų. Šiuo atžvilgiu nacionalinės statistikos institucijos yra atsakingos už tai, kad teikiant pranešamus duomenis būtų laikomasi šio reglamento 1 straipsnio ir pamatinių ESS 95 apskaitos taisyklių. Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinėms statistikos institucijoms būtų sudaryta galimybė susipažinti su visa atitinkama informacija, būtina šioms užduotims atlikti.

2. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių, kad užtikrintų, jog institucijos ir pareigūnai, atsakingi už faktinių duomenų pateikimą Komisijai (Eurostatui) ir už duomenis pagrindžiančias valdžios sektoriaus sąskaitas, būtų atskaitingi ir veiktų laikydamiesi Reglamento (EB) Nr. 223/2009 2 straipsnyje nustatytų principų.“

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtąją dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 26 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

S. VANACKERE
